Организация Объединенных Наций S/2004/889



Совет Безопасности

Distr.: General
9 November 2004
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 8 ноября 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить прилагаемое сообщение от 27 октября 2004 года, полученное мною от Генерального секретаря Организации Североатлантического договора (см. приложение).

Буду признателен, если Вы доведете настоящее письмо и приложение к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Кофи А. **Аннан**

04-59834 (R) 101104 101104

0459834

Приложение

Письмо Генерального секретаря Организации Североатлантического договора от 27 октября 2004 года на имя Генерального секретаря

В соответствии с резолюцией 1088 (1996) Совета Безопасности прилагаю ежемесячный доклад об операциях Сил по стабилизации (СПС) за сентябрь 2004 года (см. добавление). Буду признателен, если Вы предоставите настоящий доклад в распоряжение Совета Безопасности.

(*Подпись*) Яат де Хооп **Схеффер**

Добавление

Ежемесячный доклад об операциях Сил по стабилизации, представляемый Организации Объединенных Наций

1. Настоящий доклад охватывает период с 1 по 30 сентября 2004 года.

2. По состоянию на 30 сентября 2004 года общая численность Сил по стабилизации (СПС) составляла 8519 человек, включая 457 военнослужащих из стран, не являющихся членами НАТО. Кроме того, шесть военнослужащих СПС находились в Хорватии.

3. 5 октября полномочия СПС в Сараево были переданы генерал-майором Вирджилом Пакеттом II (армия Соединенных Штатов) бригадному генералу Стивену Скуку (армия Соединенных Штатов). 1 октября штаб НАТО в Сараево — остаточное присутствие Альянса в Боснии и Герцеговине — вышел на этап начальной боевой готовности.

4. Никаких изменений в статусе представляющих войска стран-партнеров, не являющихся членами НАТО, не произошло.

Безопасность

5. В течение отчетного периода в Боснии и Герцеговине сохранялась стабильная обстановка, и каких-либо серьезных инцидентов отмечено не было. 30 сентября в кафе «Дон» в Цазине было брошено три ручных гранаты, и одна граната была брошена на железнодорожной станции в Баня-Луке. От взрывов никто не пострадал, и сообщалось лишь о незначительных структурных повреждениях.

6. В настоящее время СПС расследует случайный взрыв мины, который произошел 16 сентября. Группа по разминированию одной из неправительственных организаций, работавшая на известном минном поле вблизи Брчко, по-видимому, подорвала противопехотную наземную мину. Один человек был убит и один получил серьезное ранение.

7. В течение отчетного периода не было отмечено никаких серьезных актов насилия, направленных против персонала СПС.

8. СПС продолжали заниматься сбором оружия, его уничтожением, а также проведением рамочных операций.

9. Результаты мер по сдаче или сбору оружия в течение отчетного периода и в рамках операции «Харвест» таковы: стрелковое оружие (винтовки, пистолеты и револьверы) — 452 единицы; боеприпасы калибром менее 20 мм — 170 874 единицы; боеприпасы калибром от 20 до 76 мм — 61 единица; боеприпасы калибром более 76 мм — 93 единицы; ручные гранаты — 1678 штук; мины — 132 штуки; взрывчатые вещества — 61 986 килограммов; другие предметы (минометы и боеприпасы к минометам, подствольные гранаты, самодельные боеприпасы, реактивные снаряды и т.д.) — 5603 единицы.

10. В целях поддержки мер по уничтожению неисправных и устаревших боеприпасов вооруженных сил Образований и в целях уменьшения количества боеприпасов в Боснии и Герцеговине СПС продолжали проводить операцию

«Армадилло II». Общее количество уничтоженных боеприпасов Армии Республики Сербской по-прежнему составляет 2674 тонны.

11. 8 сентября СПС освободили Велико Боровину и передали его специальному полицейскому подразделению Министерства внутренних дел Республики Сербской. Его арест, упомянутый в августовском докладе, был произведен по подозрению в его связях с предполагаемыми военными преступниками. Милован Бьелица, который также был задержан СПС в прошлом месяце по тем же причинам, был освобожден и передан специальному полицейскому подразделению Министерства внутренних дел Республики Сербской 27 сентября.

Соблюдение сторонами положений соглашения

12. В течение отчетного периода вооруженные силы Образований занимались обычной учебной подготовкой в соответствии с военными положениями Дейтонского мирного соглашения.

13. В течение отчетного периода было в общей сложности проведено 362 учебно-оперативных мероприятия (213 для Армии Республики Сербской и 149 для Армии Федерации) и 342 мероприятия, связанные с переброской сил (154 для Армии Республики Сербской и 188 для Армии Федерации).

14. В сентябре 2004 года было проведено в общей сложности 38 инспекций объектов хранения оружия и боеприпасов (16 на объектах Армии Республики Сербской и 22 — Армии Федерации).

Октябрьские выборы в муниципальные органы власти

15. Муниципальные выборы 2004 года — первые послевоенные выборы, полностью финансируемые и организуемые боснийскими властями, — были проведены 2 октября в спокойной и стабильной обстановке. Хельсинкский комитет по правам человека считал, что избирательная кампания была проведена в демократической атмосфере и в соответствии с избирательным правом, и при этом не сообщалось о каких-либо существенных инцидентах. Более подробный отчет об этих выборах будет представлен в октябрьском докладе.

Заключение

16. Сентябрь был спокойным месяцем, что явилось продолжением тенденции, сложившейся в предыдущие месяцы. Сдерживающее присутствие СПС продолжает обеспечивать обстановку спокойствия и безопасности, которая служит хорошим предзнаменованием для передачи позднее в этом году операций по поддержанию мира в Боснии в ведение Европейского союза. Ведется подготовка к операции Европейского союза «Альтеа», а также к полномасштабному задействованию штаба НАТО в Сараево.